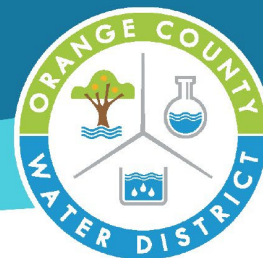
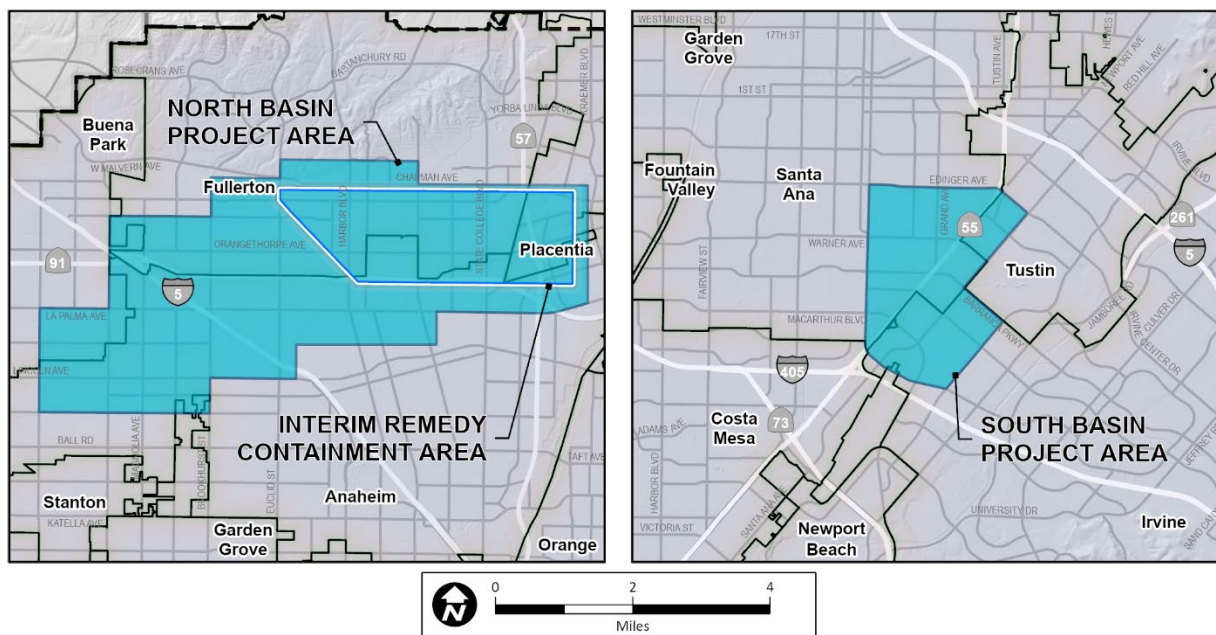


Lưu Vực Phía Bắc & Phía Nam Cập Nhật về Làm Sạch Nước Ngầm Tháng 1 năm 2024



Orange County Water District (OCWD; Thủy Cục) quản lý và bảo vệ Lưu Vực Nước Ngầm Quận Orange nằm ở phía bắc và trung tâm Quận Orange, và từ đó 19 thành phố và khu vực cấp nước bán lẻ sẽ lấy nguồn cung cấp nước của họ. OCWD triển khai chương trình giám sát nước ngầm và nước mặt chủ động để bảo vệ chất lượng của lưu vực nước ngầm và đảm bảo nước mà nơi này cung cấp sẽ đáp ứng được mọi tiêu chuẩn nước uống của tiểu bang và liên bang.

Hóa chất công nghiệp đã tác động đến các khu vực ở vùng phía bắc và phía nam của lưu vực nước ngầm; các khu vực được gọi là **Lưu Vực Phía Bắc** (một phần của Fullerton, Anaheim, Placentia, và Buena Park) và **Lưu Vực Phía Nam** (một phần của Santa Ana, Tustin, và Irvine). OCWD đang chung sức nỗ lực cùng các cơ quan quản lý tiểu bang và liên bang trong việc chủ động tìm cách làm sạch ô nhiễm.



Dưới đây là thông tin cập nhật về các hoạt động trong và xung quanh các khu vực tại Lưu Vực Phía Bắc và Lưu Vực Phía Nam. OCWD sẽ tiếp tục cập nhật thông tin cho các bên liên quan khi có nhu cầu phát sinh.

Lưu Vực Phía Bắc

- Với sự giám sát của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (United States Environmental Protection Agency, EPA), OCWD đang tiến hành một cuộc Điều Tra Khắc Phục/Nghiên Cứu về Tính Khả Thi (Remedial Investigation/Feasibility Study, RI/FS) để xác định thêm đặc điểm của các khu vực có nồng độ chất gây ô nhiễm cao (RI), đồng thời xây dựng và đánh giá các giải pháp thay thế (FS) để có một Biện Pháp Khắc Phục Tạm Thời nhằm phục hồi các phần của mảng ô nhiễm có chứa nồng độ hợp chất hữu cơ dễ bay hơi (volatile organic compound, VOC) cao nhất. Vào tháng 10 năm 2023, Dự Thảo FS Đã Sửa Đổi đã được gửi đến EPA, các cơ quan Tiểu Bang và các thành phố Fullerton, Anaheim và

Buena Park để duyệt xét. Dự kiến Báo Cáo FS hoàn thiện sẽ hoàn thành vào đầu năm 2024.

- Sau khi hoàn thành FS của Biện Pháp Khắc Phục Tạm Thời, EPA sẽ chuẩn bị một kế hoạch đề xuất về hành động khắc phục (Kế Hoạch Đề Xuất) cho Biện Pháp Khắc Phục Tạm Thời. Kế Hoạch Đề Xuất sẽ có sẵn để công chúng xem xét và cho ý kiến.
- Hiện tại, EPA không có kế hoạch lắp đặt các giếng quan trắc bổ sung cho RI Toàn Diện.

Lưu Vực Phía Nam

- Điều Tra Khắc Phục/Nghiên Cứu về Tính Khả Thi ở Lưu Vực Phía Nam đã được Ban Kiểm Soát Chất Lượng Nước Khu Vực và Cục Kiểm Soát Các Chất Độc Hại duyệt xét và được hoàn thiện vào tháng 1 năm 2023.
- Thông Báo Chuẩn Bị (Notice of Preparation, NOP) cho Dự Thảo Báo Cáo Tác Động Môi Trường và Thông Báo Cuộc Họp Xác Định Phạm Vi Công Chúng cho Dự Án Bảo Vệ Nước Ngầm Lưu Vực Phía Nam đã được gửi đến Cơ Quan Thanh Toán Bù Trừ Tiểu Bang, các cơ quan công cộng và các bên quan tâm vào ngày 5 tháng 10 năm 2023.
- Cuộc họp xác định phạm vi công chúng cho NOP đã được tổ chức tại OCWD vào ngày 19 tháng 10 năm 2023, và Thủy Cục đã nhận được các ý kiến bằng văn bản về NOP cho đến hết ngày 6 tháng 11 năm 2023.
- OCWD đã xem xét các ý kiến của công chúng về NOP và hiện đang chuẩn bị Kế Hoạch Hành Động Khắc Phục Tạm Thời và đánh giá theo Đạo Luật California về Chất Lượng Môi Trường (California Environmental Quality Act, CEQA), cả hai đều tiếp tục sẽ có sự tham gia của công chúng.
- Quý vị có thể truy cập vào các tài liệu về Lưu Vực Phía Nam qua trang web của OCWD (xem liên kết bên dưới) và công chúng cũng có thể xem xét các tài liệu này tại các địa điểm sau:
 - Thư Viện Công Cộng Santa Ana, 26 Civic Center Plaza, Santa Ana, CA 92701
 - Thư Viện OC - Heritage Park, 14361 Yale Avenue, Irvine, CA 92604
 - Thư Viện Công Cộng Tustin, 345 East Main Street, Tustin, CA 92780

Thông Tin Thêm

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ Roy Herndon, trưởng địa chất thủy văn tại rherndon@ocwd.com hoặc (714) 378-3260.

- Trang web về Lưu Vực Phía Bắc của EPA: <http://www.epa.gov/superfund/orange-county-north-basin>
- Thông tin chung và thông tin cập nhật cũ về Lưu Vực Phía Bắc: <https://www.ocwd.com/what-we-do/water-quality/groundwater-cleanup/north-basin/>
- Thông tin chung và thông tin cập nhật cũ về Lưu Vực Phía Nam: <https://www.ocwd.com/what-we-do/water-quality/groundwater-cleanup/south-basin/>